

made in Italy

1:24 scale

No 719

Australian Truck

EN

Australian outback truckers covering enormous distances on rugged and unsealed roads need to equip their rigs with special modifications. They include a huge bull-bar (roo-bar), a sheet of wire mesh for windscreen protection, special dust filters, additional long range fuel tanks, heavy duty wheels, air-conditioning and an array of different driving lights. Bulk goods are normally transported in Road Trucks, which can have up to 3 trailers with a total length of over 31 metres. Our Western Star has right hand steering.

IT

A causa delle lunghe distanze che gli autisti australiani devono percorrere, spesso su strade con cattive condizioni, i loro camion hanno un equipaggiamento speciale. Assolutamente necessario è l'enorme "Roo-bar" (protezione contro canguri) davanti, inoltre una rete di protezione del parabrezza, filtri di sabbia, serbatoi addizionali, condizionatore e una varietà di fari addizionali. Per i trasporti su lunghe distanze si usa spesso un "Road train" che può avere fino a 3 rimorchi con una lunghezza di più di 31 m. Il nostro "Western Star" ha come particolarità la guida a destra.

DE

Bedingt durch die riesigen Distanzen, die australische Trucker teilweise auf schlechtesten Straßen zurücklegen müssen, sind ihre Trucks mit vielen Sonderausrüstungen ausgestattet. Ein absolutes Muß ist der enorme Roo-Bar (von Känguru) oder Cow-Catcher vorne, weiters Frontscheiben-Schutzgitter, spezielle Sandfilter, Zusatztanks, Klimaanlage und natürlich alle möglichen Scheinwerfer. Auf Langstrecken wird meist als "Road Train" mit bis zu 3 Anhängern und einer Länge von über 31 m gefahren. Unser "Western Star" ist als Besonderheit mit Rechtssteuerung ausgestattet.

FR

Les camions Australiens ont modifié leur système d'amortissement car ils parcourent d'énormes distances sur des routes accidentées. Ils sont munis d'un pare-buffle, pour la protection, d'un tissu à mailles en nylon spécial pour le pare-brise, d'un filtre antipoussière, d'un réservoir grande contenance et de larges roues. Pour le confort ils sont équipés de l'air conditionné et disposent d'une rangée de différents phares.

ES

Los camioneros australianos que cubren enormes distancias por abruptas pistas, necesitan dotar a sus vehiculos con modificaciones especiales. Incluyen sólidas protecciones frontales, rejillas de alambre para proteger el parabrisas, filtros de polvo especiales, tanques adicionales de combustible, ruedas reforzadas, aire acondicionado, y un surtido de iluminación adicional. Las mercancías a granel son normalmente transportadas en "trenes de carretera", que pueden tener hasta 3 remolques, con una longitud total de más de 31 metros. Nuestro Western Star lleva la dirección a la derecha.

NL

Trucks in Australië zijn speciaal aangepast voor het afleggen van enorme afstanden over ruige en vaak onverharde wegen. Deze modificaties omvatten een grote koeienvanger (roo-bars) voor de grill, zwaar metaalgaas voor de voorruit, speciale stoffilters, extra grote brandstoftanks, verstevigde wielen, air-conditioning en extra verlichting. Bulkgoederen worden meestal vervoerd met z.g. "Road Trucks", die kunnen bestaan uit drie opleggers met een totale lengte van 31 meter. Bij onze Western Star zit de bestuurder aan de rechterkant.



- EN WARNING:** For adult collectors age 14 and over.
IT ATTENZIONE: Per collezionisti adulti di età superiore a 14 anni.
DE ATTENTION: Pour modélistes de 14 ans et plus.
FR ACHTUNG: Modellbausatz für Modellbauer ab 14 Jahre.
NL WAARSCHWING: Geschikt voor 14 jaar en ouder.
ES ATENCION: Para modelistas mayores de 14 años.

EN ATTENTION - Useful advice!

Study the instructions carefully prior to assembly. Remove parts from frame with a sharp knife or a pair of scissor and trim away excess plastic. Do not pull off parts. Assemble the parts in numerical sequence. Use plastic cement ONLY and use cement sparingly to avoid damaging the model. Black arrows indicate parts to be glued together. White arrows indicate on which frame the parts must be assembled WITHOUT using cement. These letters (A - B - C...) indicate on which frame the parts will be found. Paint small parts before detaching them from frame. Remove paint where parts are to be cemented. Crossed out parts must not be used.

FR ATTENTION - Conseils utiles!

Avant de commencer le montage, étudier attentivement le dessin. Détacher avec beaucoup de soin les morceaux des moules en usant un massicot ou bien un pair de ciseaux et couper avec une petite lame avec de papier de verre fin ébarbages éventuels. Jamais décoller les morceaux avec le mains Monter les en suivant l'ordre de la numération des tables. Éliminer de la moule le numéro de la pièce qui vient d'être montée, en le biffant avec une croix. Les flèches noires indiquent les pièces à coller, les flèches blanches indiquent les pièces à monter sans colle. Employer seulement de la colle pour polystyrol. Les lettres (A - B - C...) aux côtés des numéros indiquent la moule où se trouve la pièces à monter. Les pièces marquées par une croix ne sont pas à utiliser.

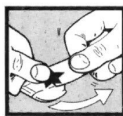
ES ATENCION - Consejos útiles!

Estudiar las instrucciones cuidadosamente antes de comenzar el montaje. Separar las piezas de las bandejas con un cuchillo afilado o un par de tijeras y retirar el exceso de plástico o rebaba. No arrancar las piezas. Montar las piezas en orden numérico. Utilizar SOLAMENTE pegamento para plástico y en poca cantidad para evitar que se dañe el modelo. Las flechas negras indican las piezas que se deben pegar juntas. Las flechas blancas indican las piezas que deben ensamblarse SIN usar pegamento. Las letras (A - B - C...) indican en que bandeja se encuentran las piezas. Pintar las piezas pequeñas antes de separarlas de la bandeja. Retirar la pintura de los lugares por donde se deban pegar las piezas.

Istruzioni per l'applicazione delle decalcomanie. Ritagliare le decalcomanie occorrenti dal foglio, immergerle in un bicchiere d'acqua pulita per circa 1/2 minuto, metterle in posizione sul modello e farle scivolare dalla carta: per una migliore aderenza compprimerle con una pezzuola pulita.

Directions for applying the decals: Cut the required decals out of the sheet; dip them into a glass of clean water for about 1/2 minute; position the decals on the kit, letting them slide from the paper. For a better adhesion, press them by means of a clean rag.

Påläggning av decal: Klipp ut den decal som skall användas och doppa den i ett glas vatten under en 1/2-minut. Sätt decalarna på plåten på modellen och låt den sakta glida av pappret. För att den skall sitta ordentligt, tryck till med en torr duk.



Anweisungen für Abziehbilder-Anbringung: Die benötigten Abziehbilder vom Blatt abschneiden, in ein Glas reines Wasser für etwa 1/2 Minute eintauchen, auf das Modell legen und dann vom Papierbogen abnehmen. Um eine bessere Haftung zu erzielen, die Abziehbilder mit einem reinen Tuch andrücken.

Instruction pour l'application des décalcomanies. Couper les décalcomanies choisies et les plonger environ trente secondes dans un peu d'eau propre. Les placer sur le modèle en les faisant glisser de leur feuille et presser avec un morceau de chiffon pour éliminer les bulles d'air.

Istrucciones para la aplicación de las calcomanías: cortar las requeridas, sumergirlas en un recipiente de agua limpia durante 1/2 minuto, colocar las calcomanías sobre el modelo, haciéndolas deslizar sobre el papel. Para una mejor adherencia, presionarlas con un trapo limpio.

IT ATTENZIONE - Consigli utili!

Prima di iniziare il montaggio studiare attentamente il disegno. Staccare con molta cura i pezzi dalle stampe, usando un tagliabalsa oppure un paio di forbici e togliere con una piccola lima o con carta vetro fine eventuali sbavature. Mai staccare i pezzi con le mani. Montarli seguendo l'ordine delle numerazioni delle tavole. Eliminare dalla stampa il numero del pezzo appena montato facendogli sopra una croce. Le frecce nere indicano i pezzi da incollare, le frecce bianche indicano i pezzi da montare senza colla. Usare solo colla per polistirolo. Le lettere (A - B - C...) ai lati dei numeri indicano la stampa ove si trova il pezzo da montare. I pezzi sbarrati da una croce non sono da utilizzare.

DE ACHTUNG - Ein nützlicher Rat!

Vor der Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzelnen Montageteile mit einem Messer oder einer Schere vom Spritzling sorgfältig entfernen. Eventuelle Grate werden mit einer Klinge oder feinem Schmirgelpapier beseitigt. Keinesfalls die Montageteile mit den Händen entfernen. Bei der Montage der Teileinumerierung folgen. Pfeile zeigen die zu klebenden Teile während die weissen Pfeile die ohne Leim zu montierenden Teile anzeigen. Bitte nur Plastikklebstoff verwenden. Die Buchstaben (A - B - C...) neben den Nummern zeigen auf welchem Spritzling der zu montierende Teil zu finden ist. Die mit einem Kreuz markierten Teile sind nicht zu verwenden.

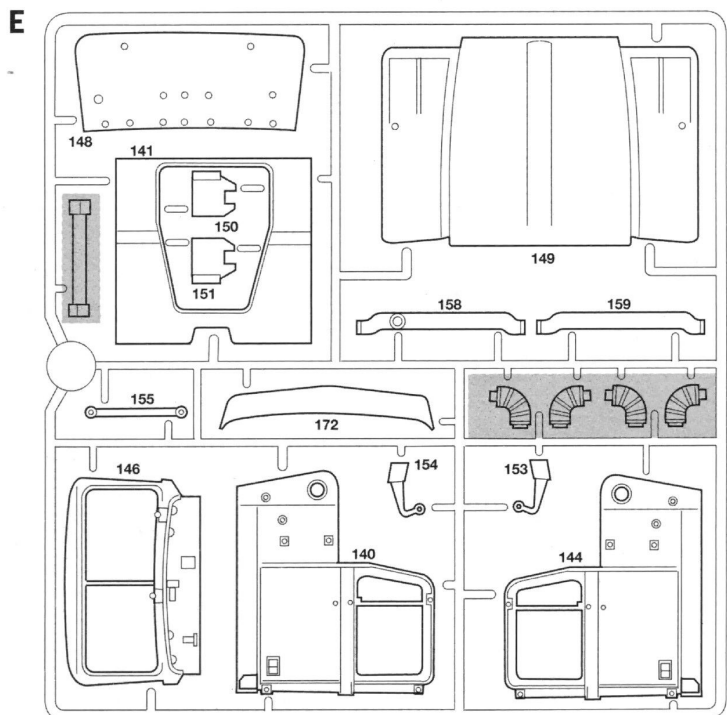
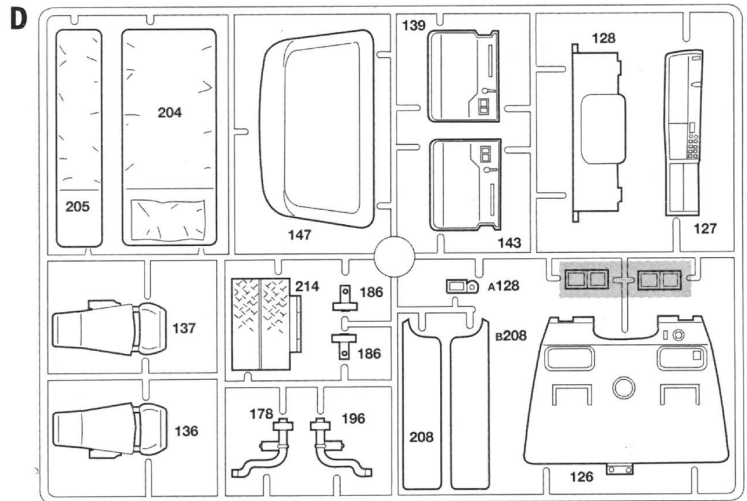
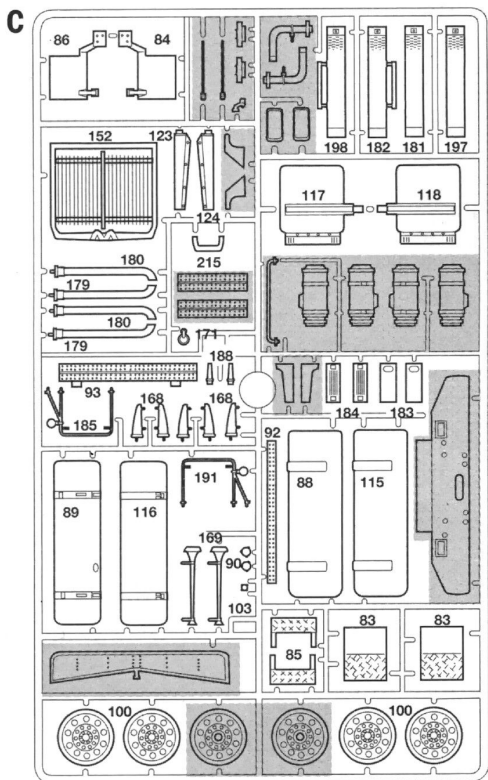
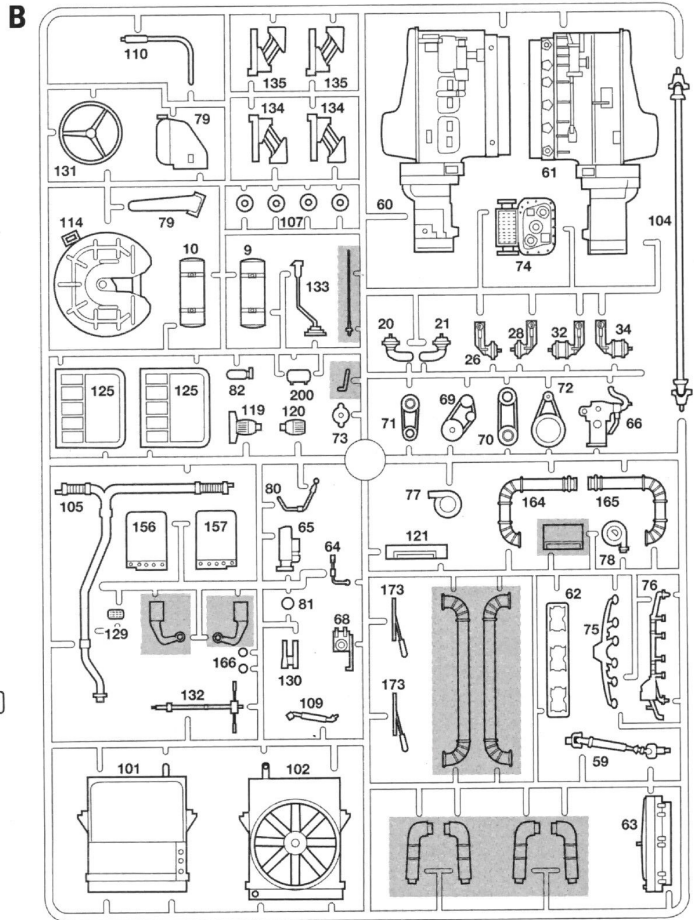
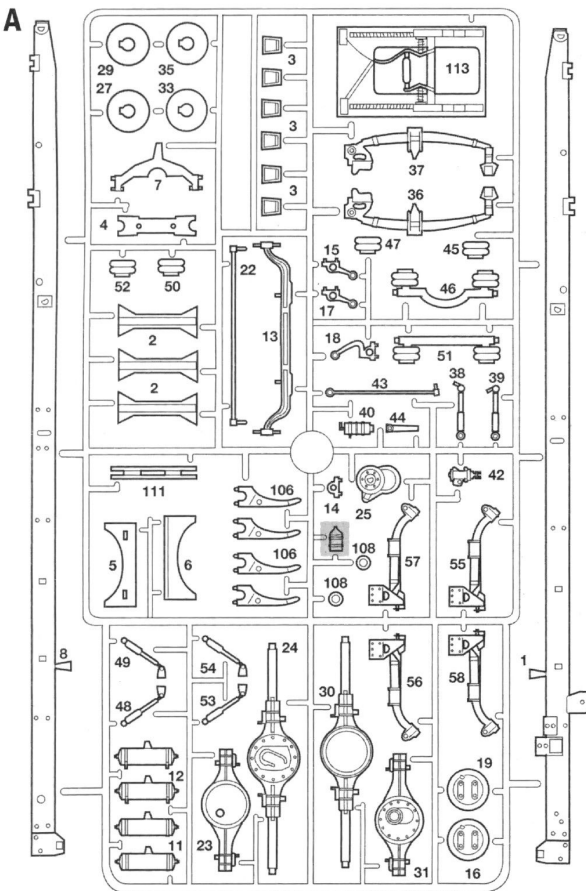
RU ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - чаевые!

Перед тем, как приступить к сборке, внимательно изучить чертёж. Очень осторожно отсоединить распечатанные элементы, использовать для этого канцелярский нож или пару ножниц, снять неровности с помощью тонкого напильника или с помощью абразивной бумаги. Не отсоединять элементы руками. Выполнить сборку согласно порядку нумерации таблиц. Удалить из списка только что собранную деталь, перечёркивая её. Чёрные стрелки указывают детали для склеивания, белые стрелки указывают детали, которые собираются без клея. Использовать только клей для пенопласта. Буквы (A - B - C...) на пронумерованных сторонах указывают лист, где находится деталь. Перечёркнутые детали не использовать.

Transfers: Knip het benodigde deel uit, dempel het ca. 1/2 minuut onder water, houdt het transfer tegen het model en schuif het vanaf het papier op zijn plaats. Met een schoon doekje aandrukken

デカール使用法 表紙から、それぞれのマークを切り取り、まずぬるま湯に20秒くらいつけて、引き上げます。マークをすべすべするようにして目印をかつたり、指定の位置にはっくください。やわらかな布でマークを押しつけて粘着を助けてください。マーク裏には、かみくきで事もふれないでください。

Указания по применению декалей: Откройте нужную вам часть декалей от общего листа, поместите ее на 1/2 минуты в чистую воду, затем, выбрав необходимое место на модели, переведите туда изображение, сдвинув его с бумаж-ной основы. Для лучшего прилипания промажьте декаль чистой тряпочкой.



Icon key



PARTS NOT FOR USE
TELLE WERDEN NICHT VERWENDET
PARTI DA NON UTILIZZARE
PIÈCES À NE PAS UTILISER



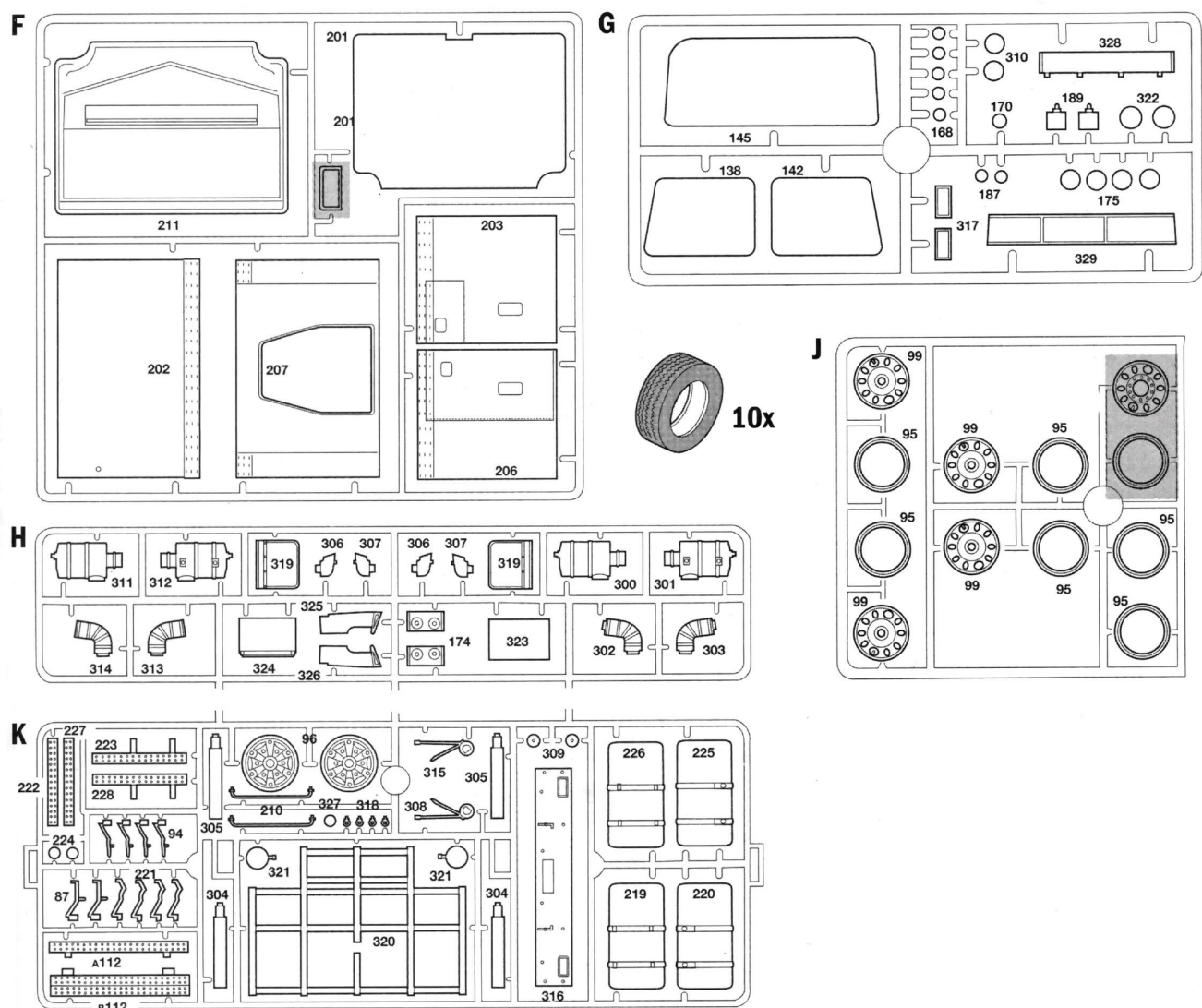
**CUT
ENTFERNEN
SEPARARE
RETIRER**



**DRILL HOLES
DIE LOCHER AUSBHOREN
APRIRE I FORI
OUVRIR LES TROUS**



RIVET HOT
WARM ENNIETEN
RIBADIRE A CALDO
RIVER À CHAUD



Color Table

A FLAT BLACK - 4768AP F.S. 37038	D FLAT SAND - 4720AP F.S. 30475
B MET. GLOSS SILVER - 4678AP F.S. 37178	E GLOSS RED - 4605AP F.S. 11302
C ORANGE - 4682AP F.S. 12197	F GLOSS GREEN - 4669AP F.S. 14090

I numeri si riferiscono all'assortimento Italeri **Italeri Acrylic Paint**
 The indicated colour number refer to the Italeri **Italeri Acrylic Paint**
 Les références indiquées concernent les peintures **Italeri Acrylic Paint**
 Die angegebenen farbnrnummern beziehen sich auf die **Italeri Acrylic Paint**
 Los números se refieren a los colores surtido **Italeri Acrylic Paint**
 Номера относятся к assortimentу **Italeri Acrylic Paint**

1

